



(CSS) COMPETITIVE EXAMINATION, 2008
FOR RECRUITMENT TO THE POSTS IN BPS-17,
UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT

Roll Number

ARABIC, PAPER-I

TIME ALLOWED	(PART-I) 30 MINUTES	MAXIMUM MARKS: 20
	(PART-II) 2 Hours & 30 Minutes	MAXIMUM MARKS: 80

NOTE	(i) First attempt PART-I (MCQ) on separate Answer Sheet which shall be taken back after 30 minutes.
	(ii) Overwriting/cutting of the options/answers will not be given credit.

PART-I (MCQ)
(COMPULSORY)

Q.1. Select the best option/answer and fill in the appropriate box on the Answer Sheet.

(20)

العد نانيون النزاريون سموا: (i)

(a) العرب البائدة (b) العرب العاربة (c) العرب المستعربة (d) لا أحد منهم

"مصرع كليوباترا" مسرحية ألفها: (ii)

(a) مارون النقاش (b) احمد شوقي (c) ميخائيل نعيمة (d) لا أحد منهم

التيار الرومنطقي في الشعر يعود إلى: (iii)

(a) خليل مطران (b) نزار قباني (c) ايليا ابو ماضي (d) لا أحد منهم

كان طه حسين له اتجاه في النقد الأدبي: (iv)

(a) اللغوي (b) النظري (c) التحقيقي (d) لا أحد منها

"عبث الاقدار" قصة لنجيب محفوظ وهي قصة: (v)

(a) تاريخية (b) رومانية (c) اجتماعية (d) لا أحد منها

"الإهرام" جريدة صدرت أولاً في: (vi)

(a) بغداد (b) بيروت (c) الاسكندرية (d) لا أحد منها

المجمع العلمي العربي يقع في: (vii)

(a) دمشق (b) بيروت (c) القاهرة (d) لا أحد منها

"العقريات" كتاب ألفه: (viii)

(a) صادق الراعي (b) عباس محمود العقاد (c) طه حسين (d) لا أحد منهم

"الرابطة القلمية" كان عميدها الأول: (ix)

(a) ايليا ابو ماضي (b) ميخائيل نعيمة (c) جبران خليل جبران (d) لا أحد منهم

"الألفاظ العربية والفلسفة اللغوية" كتاب ألفه: (x)

(a) جرجي زيدان (b) مصطفى لطفى منغلوطى (c) طه حسين (d) لا أحد منهم

ابراهيم اليازجي كان: (xi)

(a) شاعراً (b) ناقداً (c) مطرباً (d) لا أحد منهم

"دائرة المعارف" موسوعة عربية متولفها: (xii)

(a) ابن شدياق (b) ناصيف اليازجي (c) بطرس البستاني (d) لا أحد منهم

- (xiii) ابو عتاهية أكثر شعرة في: (a) الغزل (b) الفخر (c) الزهد (d) لأحد منها
- (xiv) "المثل السائر" كتاب من مؤلفه: (a) ابن الأثير (b) الجاحظ (c) ابوهلال العسكري (d) لأحد منهم
- (xv) ابن الشنفرى من الشعراء: (a) الفرسان (b) الحكماء (c) الصعاليك (d) لأحد منهم
- (xvi) كتاب "الوساطة بين المتبى و خصومه" ألفه: (a) الجرجاني (b) الأمدى (c) ابن الأثير (d) لأحد منهم
- (xvii) "نقد الشعر" مؤلفه: (a) ابن قتيبة (b) قدامة بن جعفر (c) عبد الحميد الكاتب (d) لأحد منهم
- (xviii) من شعراء الحكمة فى العصر الجاهلى: (a) امية بن ابي الصلت (b) زهير (c) طرفة بن العبد (d) لأحد منهم
- (xix) قس بن ساعدة كان: (a) شاعراً (b) خطيباً (c) زعيماً سياسياً (d) لأحد منهم
- (xx) "مجمع البحرين" مقامة مؤلفها: (a) ناصيف اليازجى (b) الحريرى (c) بديع الزمان الهمدانى (d) لأحد منهم

PART-II

NOTE	(i)	PART-II is to be attempted on the separate Answer Book.
	(ii)	Attempt ONLY FOUR questions from PART-II. Question No.2 is COMPULSORY . All questions carry EQUAL marks.
	(iii)	Extra attempt of any question or any part of the attempted question will not be considered.

- Q.2. Write short notes to the following questions in Arabic: (5x4)
- (أ) ماهى أغراض الشعر الجاهلى؟
 (ب) اذكر العوامل التى أثرت فى نهضة الأدب العربى فى القرن العشرين.
 (ج) اكتب مقالاً على تأثير القرآن فى تطوّر علوم اللغة العربية
 (د) فسّر الإتجاهات الثلاثة فى نقد الشعر للأدب العربى الحديث
- Q.3. What do you know about Sab'a Mu'allaqat? Explain their significance and place in the Pre-Islamic poetry. (20)
- Q.4. Illustrate the development of Arabic Lexicography with special reference to "Lisan-ul-Arab" compiled by Ibn-e-Manzoor Al-Afreeqi. (20)
- Q.5. Give an account of origin, growth and objectives of SHORT STORY writing. Examine critically various approaches in this regard. (20)
- Q.6. Introduce JAHIZ and highlight his works which really enriched the classical heritage of Arabic Literature. (20)
- Q.7. Discuss the contribution of the Sub-Continent in Arabic Poetry in general and mention the contribution of Ghulam Ali Azad Bilgrami in particular. (20)



(CSS) COMPETITIVE EXAMINATION, 2008
FOR RECRUITMENT TO THE POSTS IN BPS-17,
UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT

Roll Number

ARABIC, PAPER-II

TIME ALLOWED	(PART-I) 30 MINUTES	MAXIMUM MARKS: 20
	(PART-II) 2 Hours & 30 Minutes	MAXIMUM MARKS: 80

NOTE	(i) First attempt PART-I (MCQ) on separate Answer Sheet which shall be taken back after 30 minutes.
	(ii) Overwriting/cutting of the options/answers will not be given credit.

**PART-I (MCQ)
(COMPULSORY)**

Q.1. Select the best option/answer and fill in the appropriate box on the Answer Sheet.

(25)

- (i) اشتھر جار الله الزمخشري: (a) في علم التفسير (b) في علم الحديث (c) في علم التاريخ
- (ii) ذاع صيت الشاطبي: (a) في علم القراءات (b) في علم النحو (c) في علم الفقه
- (iii) "مجموع الادباء" كتاب ألفه: (a) ابن خلكان (b) ياقوت الحمدي (c) السخاوي
- (iv) صاحب "لسان العرب" اسمه: (a) ابن هشام (b) ابو حيان (c) ابن منظور
- (v) اشتھر ابن خلكان بكتابه: (a) وفيات الأعيان (b) فوات الوفيات (c) الوالي بالوفيات
- (vi) "نهاية الأدب في فنون الادب" موسوعة جمعها: (a) القلقشندي (b) ابن عساكر (c) شهاب الدين النويري
- (vii) "أسرار البلاغة" و "دلائل الاعجاز" متولفهما: (a) عبدالقاهر الجرجاني (b) ابن سيده (c) ابن جنّي
- (viii) زعيم شعراء العزريين: (a) جميل بن معمر (b) عمرو بن ربيعة (c) جرير
- (ix) الشاعر الذي اشتھر "بوصف الطبيعة": (a) بشار بن برد (b) ابونواس (c) البحتري
- (x) "الارواح المتحردة" من إنتاج: (a) فوزي المعلوف (b) الياس فرحات (c) جبران خليل جبران
- (xi) "جماعة ابو للو" تمثّل عن: (a) مدرسة الفنون (b) مدرسة الأحسنه (c) المذهب الرومانسي
- (xii) ولد عمر أبو ريشة: (a) في مصر (b) في سوريا (c) الجزائر
- (xiii) ولد محمود سامي البارودي: (a) في مصر (b) في لبنان (c) في العراق
- (xiv) رائد "مدرسة الإحيا": (a) شوقي (b) حافظ ابراهيم (c) محمود سامي البارودي
- (xv) "محكمة الشعراء" و "تاج محل" مسرحيتان: (a) عبدالرحمان شرقاوي (b) صلاح عبدالصبور (c) لعمر أبو ريشة
- (xvi) "أناث حائرة" ديوان: (a) شوقي (b) عزيز أباظة (c) حافظ إبراهيم
- (xvii) "اسماعيل صبري" كان غزله نقياً طاهراً: (a) صحيح (b) خطأ (c) لا أعرف
- (xviii) الشعر الذي يعبر عن عواطف الحبّ والشوق هو: (a) الشعر التمثيلي (b) الشعر الوجداني (c) الشعر العاطفي

(c) احمد فارس

(b) ابن جنّي

(a) ابن سيده

(xx) "الأسد الباكي" و "الجنين الشهيد" قصيدتان معروفتان للشاعر:

(c) ميخائيل نعيمة

(b) خليل مطران

(a) خليل جبران

PART-II

NOTE	(i)	PART-II is to be attempted on the separate Answer Book.
	(ii)	Attempt ONLY FOUR questions from PART-II. Question No.2 is COMPULSORY. All questions carry EQUAL marks.
	(iii)	Extra attempt of any question or any part of the attempted question will not be considered.

Q.2. (a) Write short answers (in arabic) to the following questions: (2x5)

- (1) تحدّث عن موضوعات الشعر الجاهلي موجزاً
 (2) ناقش رأى انقاد أنّ امرؤ القيس "أشعر الشعراء اذا ركب"
 (3) اذكر مميّزات الشعر لترهبر بن أبي سلمى
 (4) تحدّث عن موضوعات الشعر العربي الحديث
 (5) ضعف الشعر العربي في عصر صدر الاسلام ناقش الفكرة

(b) Write a short essay in ARABIC on the given topic. (10)

"مستقبل اللغة العربيّة في العصر الحديث"

Q.3. Translate the following into English or Urdu and explain the underlined words. (20)

وواد كجوف العير ففر قطعته
 به الدّنب يعوى كالحليح المقيل
 فقلت له لما عوى: ان شأنا
 قليل الغنى إن كنت لماممول
 كلاًنا اذا ما نال شيئاً فانه
 ومن يحترث حرثي وحرثك يهزل
 وقد اغتدى و الطير في وكتاتها
 بمنجرد قيد الأوابد هيكل
 مكرّ مفر مقبل مدبر معا
 كجلمود صخر حطه السيل من عل
 كميت يزل اللبد عن حال متته
 كماذلت الصّفواء بالمنزل

OR

وليل كموج البحر أرغى سدوله
 علي بأنواع الهموم ليبتلى
 فقلت له لما تمطى بصلبه
 و أردف أعجاز او ناء بكلكل
 الآتيها الليل الطويل الانجلي
 بصبح و مال الإصباح منك باملل
 ليالك من ليل كأن نجومه
 بأمراس كتان إلى صمّ حنبدل
 وقربة أقوام جعلت عصامها
 على كاهل ذلول مرخل

Q.4. Translate the following English or Urdu with reference to the context: (20)

ومهما تكن عند امرى من خليقة
 وإن خالها تخفى على الناس تعلم
 وكائن ترى من صاعته لك معجب
 زيادته أو نقصه في التكلم
 لسان الفتى نصف و نصف فزاده
 فلم يبق إلا صورة اللحم و الدم
 وإن سفاه الشيخ لاحلم بعده
 وإن الفتى بعد السفاهة يحلم
 سألنا فأعطيتم وعدنا فعدتم
 ومن أكثر السأل يوماً يحرم

OR

سئمت تكاليف الحياة ومن يعيش
 لثمانين حولاً لا أبالك يسأم
 وأعلم ما في اليوم والأمس قبله
 ولكنني عن علم ما في غد عم
 رأيت المنايا خبط عشواء من تصب
 تمته و من تخفى لعمر ليعرم
 ومن لم يصانع في أمور كثيرة
 يضرّس بالقياب ويوطأ بمنسّم
 ومن يجعل المعروف من دون عرضه
 يفره ومن لا يتق الشتم يشتم

Q.5. Write a comprehensive note on life and literary works of AHMED SHOUQI. (20)

Q.6. Write a note on the life of MUSTFA LUTFI ALMANFALOOTI. (20)

Q.7. Write a comprehensive note on the life and literary works of ABBAS MEHMOOD AL-AQQAD. (20)